



## Torah écrite (pentateuque) - Deutéronome

### Chapitre 31

- 31,1 וילך, משה; וידבר את הדברים האלה, אל-כל-ישראל.
- 31,2 ויאמר אלהם, בן-מאה ועשרים שנה אנכי היום--לא-אוכל עוד, לצאת ולבוא; ויהוה אמר אלי, לא תעבר את-הירדן הזה.
- 31,3 יהוה אלהיך הוא עבר לפניך, הוא-ישמיד את-הגוים האלה מלפניך--וירשתם; והושע, הוא עבר לפניך, כאשר דבר יהוה.
- 31,4 ועשה יהוה, להם, כאשר עשה לסיחון ולעוג מלכי האמרי, ולארצם--אשר השמיד, אתם.
- 31,5 ובנתם יהוה, לפניכם; ועשיתם להם--ככל-המצוה, אשר צויתי אתכם.
- 31,6 חזקו ואמצו, אל-תיראו ואל-תערצו מפניהם: כי יהוה אלהיך, הוא ההלך עמך--לא ירפך, ולא יעזבך. {ס}
- 31,7 ויקרא משה ליהושע, ויאמר אליו לעיני כל-ישראל תזק ואמץ--כי אתה תבוא את-העם הזה, אל-הארץ אשר נשבע יהוה לאבותם ליתן להם; ואמנה, תנחילנה אותם.
- 31,8 ויהוה הוא ההלך לפניך, הוא יהיה עמך--לא ירפך, ולא יעזבך; לא תיבא, ולא תחת.
- 31,9 ויכתב משה, את-התורה הזאת, ויתנה אל-הכהנים בני לוי, הנשאים את-ארון ברית יהוה; ואל-כל-זקני ישראל.
- 31,10 ויצו משה, אותם לאמר: מקץ שבע שנים, במעד שנת השמטה--בחג הסכות.
- 31,11 בבוא כל-ישראל, לכאות את-פני יהוה אלהיך, במקום, אשר יבחר: תקרא את-התורה הזאת, נגד כל-ישראל--באזניהם.
- 31,12 הקהל את-העם, האנשים והנשים והטף, וגרך, אשר בשעריך--למען ישמעו ולמען ילמדו, ויראו את-יהוה אלהיכם, ושמרו לעשות, את-כל-דברי התורה הזאת.
- 31,13 ובניהם אשר לא-ידעו, ישמעו ולמדו--ליראה, את-יהוה אלהיכם: כל-הימים, אשר אתם חיים על-האדמה, אשר אתם לעברים את-הירדן שמה, לרשתה. {פ}
- 31,14 ויאמר יהוה אל-משה, הן קרבו ימיך למות--קרא את-יהושע והתיצבו באהל מועד, ואצונו; וילך משה ויהושע, ויתיצבו באהל מועד.
- 31,15 ויבא יהוה באהל, בעמוד ענן; ויעמד עמוד הענן, על-פתח האהל.
- 31,16 ויאמר יהוה אל-משה, הנה שכב עם-אבותיך; וקם העם הזה וננה אחרי אלהי גכר-הארץ, אשר הוא בא-שמה בקרבן, לעזבני, והפר את-בריתי אשר כרתי אתו.
- 31,17 וסרה אפי בו ביום-ההוא לעזבתים והסתרת פני מהם, ויהי לאכל, ומצאהו רעות רבות, וצרות; ואמר, ביום ההוא, הלא על כן-אין אלהי בקרבני, מצאוני הרעות האלה.
- 31,18 ואנכי, הסתר אסתיר פני ביום ההוא, על כל-הרעה, אשר עשה: כי פנה, אל-אלהים אחרים.
- 31,19 ועמה, כתבו לכם את-השירה הזאת, ולמדה את-בני-ישראל, שימה בפיהם: למען תהיה-לי השירה הזאת, לעד--בבני ישראל.
- 31,20 כי-אביאנו אל-האדמה אשר-נשבעת לי לאבותי, וזבת סלב ודבש, ואכל ושבע, ודשן; ופנה אל-אלהים אחרים, ועבדום, ונאצוני, והפר את-בריתי.
- 31,21 והיה כי-תמצאן אתו רעות רבות, וצרות, ועגמה השירה הזאת לפני לעד, כי לא תשכח מפי זרעו: כי ידעתי את-יצרו, אשר הוא עשה היום, בטכם אביאנו, אל-הארץ אשר נשבעת לי לאבותי.
- 31,22 ויכתב משה את-השירה הזאת, ביום ההוא; וילמדה, את-בני ישראל.
- 31,23 ויצו את-יהושע בן-נון, ויאמר תזק ואמץ--כי אתה תביא את-בני ישראל, אל-הארץ אשר-נשבעת להם; ואנכי, אהיה עמך.
- 31,24 ויהי ככלות משה, לכתב את-דברי התורה-הזאת--על-ספר: עד, תמם.
- 31,25 ויצו משה את-הלויים, נשאי ארון ברית-יהוה לאמר.
- 31,26 לקח, את ספר התורה הזה, ושמתם אותו, מצד ארון ברית-יהוה אלהיכם; והיה-שם בך, לעד.
- 31,27 כי אנכי ידעתי את-מריך, ואת-ערפך הקשה; הן בעודי חי עמכם היום, ממרים היתם עם-יהוה, ואף, כי-אחרי מותי.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



- 31,28 הקהילו אלי את-כל-זקני שבטיכם, ושטריכם; ואדברה באזניהם, את הדברים האלה, ואעידה בם, את-השמים ואת-הארץ.
- 31,29 כי ידעתי, אחרי מותי כי-השחת משחתון, וסרתם מן-הדרך, אשר צויתי אתכם; וקראת אתכם הרעה, באחרית הימים--כי-תעשו את-הרע בעיני יתה, להכעיסו במעשה ידיכם.
- 31,30 וידבר משה, באזני כל-קהל ישראל, את-דברי השיבה, הזאת--עד, תמם. {ש}



## Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)